



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-31:2015/A1:2023

01-julij-2023

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-31. del: Posebne zahteve za kuhinjske nape (IEC 60335-2-31:2012/A1:2016) - Dopolnilo A1

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-31: Particular requirements for range hoods and other cooking fume extractors (IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-31: Besondere Anforderungen für Dunstabzugshauben und andere Wrasenabsaugungen (IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-31: Règles particulières pour les hottes de cuisine et autres extracteurs de fumées de cuisson (IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-31:2014/A1:2023

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-31:2015/A1:2023 **en**

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-31:2014/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2023

ICS 97.040.20; 13.120

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-31:
Particular requirements for range hoods and other cooking fume
extractors
(IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-31: Règles particulières pour les hottes de cuisine
et autres extracteurs de fumées de cuisson
(IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-31: Besondere Anforderungen für
Dunstabzugshauben und andere Wrasenabsaugungen
(IEC 60335-2-31:2012/A1:2016)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-31:2014; it was approved by CENELEC on 2021-09-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-31:2014/A1:2023 (E)**European foreword**

This document (EN 60335-2-31:2014/A1:2023) consists of the text of IEC 60335-2-31:2012/A1:2016 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2023-12-02
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2026-06-02

This document is read in conjunction with EN 60335-2-31:2014/A11:2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN-CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN and CENELEC websites.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of the International Standard IEC 60335-2-31:2012/A1:2016 was approved by CEN-CENELEC as a European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/780bebbd-1b96-41f3-99bb-dda63a0240e4/sist-en-60335-2-31-2015-a1-2023>



IEC 60335-2-31

Edition 5.0 2016-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-31: Particular requirements for range hoods and other cooking fume
extractors**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-31: Règles particulières pour les hottes de cuisine et autres extracteurs
de fumées de cuisson**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.120; 97.040.20

ISBN 978-2-8322-3282-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/5110/FDIS	61/5140/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

2 Normative references

Replace the existing text by the following:

This clause of Part 1 applies except as follows:

Addition:

IEC 61231, *International lamp coding system (ILCOS)*

7 Marking and instructions

7.1 *Add to the addition the following new paragraphs:*

If the voltage rating of the lamp is less than the **rated voltage** of the appliance, the voltage rating of the lamp shall also be marked on or near the lampholder.

Range hoods intended to be used with self-shielded tungsten halogen lamps or metal halide lamps only shall be marked with symbol "Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps" or with the substance of the following:

Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps

Range hoods incorporating a protective shield shall be marked with symbol “Replace any cracked shield” or with the substance of the following:

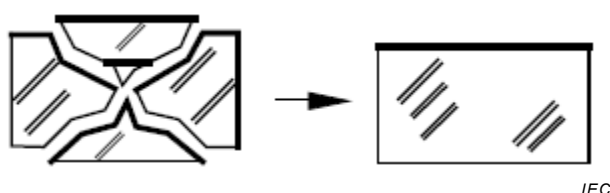
Replace any cracked protective shield

Add the following new subclause:

7.6 Addition:



Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps



Replace any cracked shield

7.12 Add to the addition the following as a new second paragraph:

The instructions shall state the substance of the following:

- lamp type, shape description and image;
- rated wattage of the intended lamp;
- max wattage of a potential replacement lamp;
- rated voltage or voltage range of lamp or, for pre-heat starting fluorescent lamps starter replacement details;
- the type of lamp cap;
- nominal dimension(s) of lamp.

An ILCOS D code (standard version code specified in IEC 61231) including both the letter and figure sections is considered to provide the required instructions.

NOTE 101 Some examples of the required marking using the ILCOS D code are as follows:

Example 1 (For tungsten filament lamps – incandescent lamps):

Use type lamp (or use in alternative type lamp) IAA/C-40-220/230-E27-60 (ILCOS D code in according to standard IEC 61231).

- Tungsten filament lamp – clear pear-shaped lamp
- Max wattage: 40 W
- Voltage range: 220 V – 240 V
- Dimensions: Nominal diameter 60 mm

Example 2 (For fluorescent lamps):

Use type lamp (or use in alternative type lamp) FBRI-23-230/240-E14-82/127 (ILCOS D code in according to standard IEC 61231).

- Self-ballasted fluorescent reflector lamp – Integral induction type ballast
- Max wattage: 23 W
- Voltage range: 230 V – 240 V
- Dimensions: diameter 82 mm/length 127 mm